

Herzlich
Willkommen



Ostern im Thürmchen



Festlicher Mittagstisch
an allen Feiertagen
Wir bitten um Reservierung



Auch das richtige Ambiente
für Ihr Festessen
Wir sind gerne für Sie da!



Unsere Bauernstube

Schirgiswalde-Kirschau
Telefon 0 35 92 • 38 03 22
www.hotel-in-der-lausitz.de



Zentrum für Kunst und Kreativgewerbe nach Leipziger Vorbild

Neuer Kunstverein in Kirschau - 1. Treffen am 29. März

Im Dezember gründeten Oberlausitzer Unternehmer und Künstler den Verein Kunstinitiative „Im Friese“ mit dem Ziel, zeitgenössische Kunst und Künstler zu fördern und Kirschau somit auch künftig mit Kunst und Kreativgewerbe zu beleben. Der Ort war in den vergangenen zwei Jahren bereits durch die Aktivitäten der KiK e.V und des Kunstlabels obART überregional und international bekannt geworden.

Initiatoren und Hauptförderer des neuen Vereins ist die Familie Dominick, Eigentümer eines ehemaligen Industriegeländes in der Kirschauer Friesestraße.

Auf dem Areal betreiben Sie mit deren Firma Kirschauer Aquakulturen seit über einem Jahr die Zucht der Buntbarschsorte Tilapia. Einige der Hallen und Gebäude stehen jedoch leer und das soll künftig ein Zentrum für Kunst und Kreativgewerbe werden. Als Vorbild gilt hierbei die Baumwollspinnerei in Leipzig, in der sich zahlreiche nationale und internationale Künstler und Galeristen niedergelassen haben.

Auch in Kirschau möchte die Kunstinitiative „Im Friese“ Künstlern und Kreativen Räumlichkeiten zum Arbeiten und zum persönlichen Austausch zur Verfügung stellen. In den nächsten Monaten können sich Interessierte für die noch 36 freien Räume, wofür lediglich eine geringe Nutzungsentschädigung erhoben wird, bei der Kunstinitiative „Im Friese“ bewerben.

Einige Künstler und Kreative haben sich bereits auf dem Gelände niedergelassen, wie bspw. der Künstler Sandro Porcu, der im September sein Atelier von Leipzig nach Kirschau verlegte und in der Friesestraße bereits einige seiner Werke in einer Einzelausstellung zeigte. Auch der international tätige Künstler Julius Popp wird neben seinem Leipziger Atelier in Kirschau Räumlichkeiten zum Arbeiten nutzen.

Darüber hinaus haben sich bereits Fotografen, Grafiker, Architekten und eine Malerin ihre Ateliers ausgesucht.

Foto Kunstinitiative



Ziel des Vereins ist es außerdem, Unternehmer und Galeristen zu gewinnen, die die Initiative nicht nur unterstützen, sondern auch direkt die Künstler mit Stipendien fördern möchten. Interessierte

können sich jederzeit an den Vereinsvorsitzenden Karl Dominick wenden. Ein Auswahlgremium, für das der Verein noch einen ehrenamtlichen Kurator sucht, soll über die Vergabe der Stipendien entscheiden.

Künstler und Kunstvereine können ihre Bewerbungen an die Kunstinitiative „Im Friese“, Friesestraße 31 in 02681 Schirgiswalde-Kirschau (OT Kirschau) senden. Die Ateliers und Hallen können nach Absprache gern vorab besichtigt werden. Kontakt zum Verein bekommt man über kontakt@im-friese.de Zum Schluss: 23 Mitglieder haben sich bereits zur ersten Vereinsversammlung am 29. März, 19.30 Uhr, „Im Friese“ angemeldet.

Offene Umgebendhäuser wieder am 27. Mai

Hereinspaziert!

Seit 2005 laden Eigentümer der Umgebendhäuser in ihre oft jahrhunderte alte, aber liebevoll erhaltenen Wohngebäude Umgebendland ein. Riskieren Sie ruhig mal einen Blick in die schmucken Häuschen, welche eigentlich den Komfort unserer Großstädter vermuten lassen. Wie wohnt es sich in einer Stube ganz aus Holz, mit kleinen Fenstern und niedrigen Decken? Der nächste „Tag des offenen Umgebendhauses“ findet am 27. Mai statt. „Wir rechnen erneut mit 150 bis 170 Aktionen in rund 50 Orten“, sagt Umgebendland-Geschäftsstellenleiterin Jeannette Gesteli, Mitinitiator der alljährlichen Veranstaltung zur Umgebendbauweise.

Hier in unserer Region laden herzlich ein: • in **Cunewalde** der Dreiseitenhof, Czornebohrstraße 2, ein vorbildlich saniertes Haus des Gastes mit Blockstube als Hochzeitsraum, Ausstellung historischer Fahrzeuge und technischer Geräte • in **Sohland** das Heimatmuseum „Altes Weberhaus“, Hainspacher Straße 19, ein vorbildlich erhaltenes Umgebendhaus mit original erhaltener Weberstube, ca. 500 erhaltene Inventarstücke, im Obergeschoss neu eingerichtete Ausstellung (Umgebendhauspreis 2008) • in **Weifa**, Hauptstraße 8 der „UMGEBENDELADEN“ als kleines dörfliches Kultur-, Informations und Dienstleistungszentrum mit Verkauf regionaler Waren, und Holzbackofen.

www.umgebendland.de



Impressum

Herausgeber
SV Schirgiswalde-Kirschau
BM Sven Gabriel
Zittauer Straße 5

Schirgiswalde-Kirschau
Telefon 0 35 92 • 3 87 80

GV Sohland a.d. Spree • BM Matthias Pilz
Bahnhofstraße 26 • Sohland a.d. Spree
Telefon 03 59 36 • 39 80

SV Wilthen • BM Michael Herfort
Bahnhofstraße 5 • Wilthen
Telefon 0 35 92 • 3 85 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil
Sven Gabriel,
Matthias Pilz, Michael Herfort
Verantwortlich für den Anzeigenteil
Verlag + Werbung „ON AIR“
Siedlung 27 • 01877 Rammenau
Telefon 0 35 94 • 71 00 71
Fax 0 35 94 • 71 00 72
eMail on.air@t-online.de
www.online-spatz.de

Gültig ist die Preisliste 01/2009

Copyright auf alle ON AIR-Gestaltungen
by Verlag + Werbung „ON AIR“ •
Rammenau • incl. Tieltenschutz

Druck
Lausitzer Druckhaus GmbH
www.lausitzer-druckhaus.de

Erscheinungsweise und Auflage
vier Mal jährlich • 13.500 Exemplare
An alle Haushalte der SV Schirgiswalde-Kirschau, GV Sohland und SV Wilthen
& über unsere Auslagestellen in der
Region Bautzen-Oberland

**Zeit für einen Reifenwechsel
- wir helfen Ihnen!**

drive in ServiceCenter EASYPARTS24

alles rund ums Auto

Waldstraße 21
02681 Wilthen
Tel. 0 35 92 • 54 40 00
Fax 0 35 92 • 54 40 99
eMail: easyparts24@t-online.de

SOMMERREIFEN ab € 19,95

• Groß- und Einzelhandel • HU/AU • Kfz-Zubehör • Felgen • Tuning
• Autohandel • Finanzierung • Klimageservice • US-Carservice

**Ihr Partner für eine prachtvolle,
blühende Blumen- und Pflanzen-
welt in Haus, Hof und Garten,
immer das passende Geschenk -
für jeden Anlass...**

...fragen Sie uns -
wir sind immer für Sie da.

GARTENCENTER WUNSCH

Mo - Fr 8.30 - 18.30 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr, So 10 - 12 Uhr

Mönchswalder Str. 1a • 02681 Wilthen • Tel. 0 35 92 • 3 31 47 • www.wunsch-gartencenter.de



Wir
wünschen
allen ein
schönes
Osternfest